

## Appetizers|头盘

A1. Vegetarian Spring Roll (3 pic) 素春卷	\$8.95
A2. Deep Fried Wonton 炸云吞	\$12.95
A3. Hot Spicy Wonton 红油抄手	\$12.95
A4. Spicy Beef Tripes & Beef Slices 麻辣夫妻肺片	\$18.95
A5. Spicy Steamed Chicken (Bone in) with Peanut Sauce 川味口水鸡	\$18.95
A6. Spicy Garlic Cucumber 麻辣拍黄瓜	\$14.95
A7. Spicy Garlic Wood ear 凉拌木耳	\$14.95
A8. Deep Fried Prawn Crackers/Deep Fried peanuts 炸虾片/炸花生米	\$6.95
A9. Pan Fried Dumplings 锅贴	\$14.95
A10. BBQ Pork 蜜汁叉烧	\$16.95 (small) \$24.95(large)
A11. BBQ Duck 明炉烧鸭	\$36.95 (half) \$69.95(whole)
A12. Deep Fried Chicken Wings 酥炸鸡翅	\$12.95(6 pic) \$24.95 (12 pic)
A13. Deep Fried Tofu with Salted & Spicy Pepper 椒盐豆腐	\$19.95
A14. Lettuce Wraps (Beef/Chicken/Pork/Duck) 生菜包 (牛、鸡、猪、鸭)	\$24.95 duck +\$4
A15. Peking Duck ( One Course \$76.95 ) ( Two Course \$89.95 ) 北京片皮鸭	

## Soup|汤类

	Regular	Large
A16. Wonton Soup 云吞汤	\$14.95 (8 pic)	\$25.95 (16 pic)
A17. Wor Wonton Soup(BBQ Pork, Chicken, Seafood) 招牌窝云吞 (叉烧、鸡肉、海鲜)	\$16.95	\$28.95
A18. Hot & Sour Soup 酸辣汤	\$16.95	\$24.95
A19. Beef with tofu & parsley Soup 西湖牛肉羹	\$17.95	\$25.95
A20. Minced Chicken & Corn Soup 鸡茸粟米羹	\$16.95	\$24.95
A21. Seafood & Tofu Soup 海鲜豆腐羹	\$17.95	\$25.95
A22. Dried Scallop & Dried Fish Belly Soup 瑶柱鱼肚羹	\$18.95	\$28.95

## Pork|猪肉类

P1. Sweet & Sour Pork 菠萝咕嚕肉	\$21.95
P2. Honey Garlic Pork (Boneless or Bone In) 蒜子蜜汁肉 /排骨	\$21.95
P3. Dry Garlic Pork ( Boneless or Bone In ) 蒜香肉/排骨	\$21.95
P4. Deep Fried pork Salted & Spicy Pepper ( Boneless or Bone In ) 椒盐肉/排骨	\$21.95
P5. Stir-Fry Spicy Shredded Pork with carrots fungus bamboo shoots 鱼香肉丝	\$21.95
P6. Mu Shu Pork with Crepes 木须肉	\$25.95
P7. BeiJing Sweet Bean Sauce Pork with Crepes 京酱肉丝	\$25.95
P8. Stir-Fry Jalapeno Pepper with Shredded Pork 尖椒炒肉丝	\$24.95
P9. Stir-Fry BBQ Pork with Mixed Vegetables 叉烧炒什菜	\$21.95
P10. Stir-Fry BBQ Pork with Broccoli 叉烧炒百家利	\$22.95
P11. Pan Fried Pork Belly with Chili & Pepper 农家小炒肉	\$24.95
P12. Spicy Minced Pork with Tofu 麻辣豆腐	\$21.95
P13. Dry pot Pork Intestines 干锅肥肠	\$27.95
P14. Preserved Vegetable with Pork Intestines 酸菜肥肠	\$27.95
P15. Stir-Fry vegetables with Twice Cooked Pork 回锅肉	\$24.95
P16. Spicy Hot Pot 麻辣香锅	\$58.95
P17. Pork Blood & Intestines in Spicy Soup 蜀香毛血旺	\$38.95
P18. Braised Pork Knuckles with Preserved Plums 话梅猪手	\$32.95
P19. Steamed Spareribs with Black Bean Sauce 豉汁蒸排骨	\$26.95

## Chicken|鸡肉类

C1. Breaded Lemon Chicken 柠檬酥鸡	\$21.95
C2. Sweet & Sour Chicken with Pineapple 菠萝咕嚕鸡	\$21.95
C3. General Tso's Chicken 左宗菜鸡	\$21.95
C4. Honey Garlic Chicken 蜜汁鸡球	\$21.95
C5. Sliced Chicken with Black Bean Sauce 豉椒鸡片	\$21.95
C6. Curry Chicken 咖喱鸡片	\$21.95
C7. Chicken With Cashew Nuts 腰果鸡丁	\$21.95
C8. Spicy Kung Pao Chicken with Peanuts 宫保鸡丁	\$21.95
C9. Chicken With Mixed Vegetables 杂菜鸡片	\$21.95



C10. Chicken with Green Bean in Black Bean Sauce 豉汁四季豆鸡片	\$21.95
C11. Deep Fried Wings with Salted & Spicy Pepper (12 pic) 椒盐鸡翅	\$25.95
C12. Deep Fried Chicken (Bone in ) with Dried Chili 四川辣子鸡	\$25.95
C13. Pot Cooked Chicken & Pork Intestines with Pepper 干锅肥肠、鸡	\$38.95
C14. Pot Cooked Chicken with Pepper 干锅鸡	\$26.95
C15. Cold Chicken with Ginger&Green Onion Dip (Bone in ) (Half) 姜蓉白切鸡	\$26.95
C16. Chicken(Bone in ) With Black Truffle Sauce 黑松露捞鸡	\$32.95
C17. Chicken Egg Fu Yong 鸡丝芙蓉	\$22.95
C18. Chicken with Black pepper Sauce on Hot Plate 铁板黑椒鸡片	\$24.95
C19. Stir- Fry Shredded Duck with Pepper and Onion 爆炒鸭丝	\$27.95

## Beef & Lamb

B1. Beef Broccoli 百家利牛肉	\$23.95
B2. Ginger Beef 姜焗牛柳丝	\$23.95
B3. Beef with Black Bean Sauce 豉椒牛肉	\$23.95
B4. Beef with Green Bean In Black Bean Sauce 豉汁四季豆牛肉	\$23.95
B5. Beef with Mixed Vegetables 杂菜牛肉	\$23.95
B6. Deef Fried Beef Salted & Spicy Pepper 椒盐牛柳丝	\$24.95
B7. Honey & Garlic Beef 蜜汁牛肉	\$24.95
B8. Beef with Gailan 牛肉炒芥兰	\$24.95
B9. Curry Beef Brisket 咖喱牛腩	\$25.95
B10. Pan Fried Beef with Fresh Chili 小炒黄牛肉	\$25.95
B11. Mongolian Beef 蒙古牛肉	\$25.95
B12. Beef with Black Paper Sauce on Hot Plate 铁板黑椒牛肉	\$24.95
B13. Spicy Poached Beef with Hot Chili Oil 水煮牛肉	\$32.95
B14. Braised Beef Brisket Hot Pot 柱侯牛腩煲	\$25.95
B15. Satay Beef with Bean Thread Noodles Hot Pot 沙爹牛肉粉丝煲	\$24.95
B16. Beef with Ginger & Green Onion Hot Pot 姜葱牛肉煲	\$24.95
B17. Grilled Lamb with Cumin 孜然羊肉粒	\$28.95
B18. Braised Lamb(Bone In) Hot Pot 枝竹羊腩煲	\$46.95
B19. Pot Cooked Bullfrog Legs (Bone in ) with Pepper 干锅牛蛙腿	\$38.95

## Seafood|海鲜类

S1. Deep Fried Squid with Salted & Spicy Pepper 椒盐鱿鱼	\$25.95
S2. Stir-Fry Prawn with Borccoli 百家利炒虾球	\$25.95
S2. Stir-Fry Seafood with Mixed Vegetables 海鲜炒杂菜	\$26.95
S3. Stir-Fry Seafood with Snap Pea 甜豆炒三鲜	\$26.95
S4. Prawn with Black Bean Sauce 豉椒虾球	\$25.95
S5. Squid with Black Bean Sauce 豉椒鱿鱼	\$25.95
S6. Spicy Kung Pao Prawns with Peanuts 宫保虾球	\$25.95
S7. Mayo Cashews Prawns 沙汁腰果虾	\$25.95
S8. Prawn with Scrambled Eggs 滑蛋虾仁	\$25.95
S9. Deep Fried Prawn with Salted & Spicy Pepper 椒盐老虎虾	\$29.95
S10 Sweet & Sour Prawn 菠萝咕嚕虾	\$25.95
S11. Seafood Tofu Hot Pot 海鲜豆腐煲	\$26.95
S12. Deep Fried Fish with Salted & Spicy Pepper 椒盐鱼块	\$24.95
S13. Deep Fried Fish with Sweet & Sour Sauce 甜酸鱼块	\$24.95
S14. Deep Fried Fish with Cream Corn Sauce 粟米鱼块	\$24.95
S15. Spicy Poached Sliced Fish with Hot Chili Oil 水煮鱼片	\$32.95
S16. Preserved Vegetables Poached Sliced Fish 酸菜鱼片	\$32.95
S17. Sliced Fish with Dried Chili in White Soup 沸腾鱼	\$32.95
S18. Steam Sliced Fish with Tofu in Black Bean Sauce 豉汁蒸鱼片豆腐	\$25.95
S19. Curry Seafood 咖喱海鲜	\$26.95
S20. Steam Black Cod with Tofu in Black Bean Sauce 豉汁蒸黑鱼豆腐	\$44.95
S21. Pan Fried Black Cod Steak 煎封黑鱼	\$44.95
S22. Black Bean Sauce Razor Clams 豉汁炒蛏子	\$32.95
S23. Stir-Fry Clams with Spicy pepper 辣椒炒蚶	\$29.95

## Vegetable & Tofu|蔬菜 豆腐

V1. Stir-Fry Mixed Vegetables 清炒杂菜	\$20.95
V2. Stir-Fry Mixed Vegetables with Cashews 腰果杂菜	\$20.95
V3. Mixed Vegetables & Tofu in Black Bean Sauce 豉汁杂菜豆腐	\$20.95
V4. Braised Tofu with Mixed Vegetables 红烧豆腐	\$20.95



V5. Szechuan Spicy Green Bean with Minced Pork	\$21.95
干煸四季豆	
V6. Spicy Eggplant with Minced Pork	\$21.95
鱼香茄子	
V7. Stir-Fry Gai Lan with Preserved Pork	\$26.95
腊味炒芥兰	
V8. Stir-Fry Cauliflower with Pork Belly & Dried Chili	\$24.95
干锅花菜	
V9. Stir-Fry Cabbage with Pork Belly & Dried Chili	\$22.95
干锅手撕包菜	
V10. Stir-Fry Broccoli with Garlic	\$19.95
蒜蓉炒百家利	
V11. Stir-Fry ShangHai Boy Choy with Garlic	\$19.95
蒜蓉炒上海白菜	
V12. Stir-Fry Gai Lan with Garlic	\$21.95
蒜蓉炒芥兰	
V13. Lettuce With Oyster Sauce	\$19.95
蚝油生菜	
V14. Stir-Fry Or Broth Pea Leaf tips	\$26.95
清炒/上汤豆苗	
V15. Hot & Sour Shredded Potato	\$18.95
酸辣土豆丝	
V16. Scramble Egg with Tomato	\$20.95
番茄炒鸡蛋	
V17. Mushroom Egg Foo Yong with Gravy	\$22.95
蘑菇芙蓉蛋	

R17. Hai Nan Chicken on Steam Rice	\$18.95
白切鸡饭	
R18. Curry Beef Brisket on Steam Rice	\$19.95
咖喱牛腩饭	
R19. Curry Chicken on Steam Rice	\$18.95
咖喱鸡饭	
R20. Beef with Black Bean Sauce on Steam Rice	\$18.95
豉椒牛肉饭	
R21. Steam Rice	Small \$2.5 Large \$12
米饭	

**Fried Noodles|炒粉麵**

N1. House Special Chow Mein (Soft/Crispy)	\$23.95
招牌炒麵	
N2. Chicken Soft Chow Mein	\$20.95
干炒鸡丝麵	
N3. Soy Sauce Chow Mein	\$19.95
酱油炒麵	
N4. Cantonese Chicken Chow Mein (Crispy)	\$21.95
港式鸡丝炒麵	
N5. Mixed Vegetable Chow Mein (Soft/Crispy)	\$19.95
杂菜炒麵	
N6. Seafood Chow Mein (Soft/Crispy)	\$23.95
海鲜炒麵	
N7. Beef Black Bean Sauce Chow Mein (Soft/Crispy)	\$20.95
豉椒牛肉炒麵	
N8. Szechuan Shredded Pork Chow Mein (Soft/Crispy)	\$20.95
四川肉丝炒麵	
N9. Shang Hai Noodles with Pork	\$21.95
上海粗炒	
N10. Singapor Style Fried Vermicelli	\$21.95
星洲炒米粉	
N11. Preserved Relish & Pork Fried Vermicelli	\$20.95
榨菜肉丝炒米粉	
N12. Sliced Beef Fried Rice Noodle	\$21.95
干炒牛河	
N13. Beef & Vegetable Fried Rice Noodle with Gravy	\$21.95
时菜炒牛河	
N14. Beef Black Bean Sauce Fried Rice Noodle	\$21.95
豉椒牛河	
N15. Pan Fried Yee Mein	\$22.95
干烧伊麵	
N16. Wonton Noodles in Soup	\$15.95
云吞麵	
N17. BBQ Pork Noodles in Soup	\$16.95
叉烧汤麵	
N18. Beef Brisket Noodles in Soup	\$16.95
牛腩汤麵	
N19. BBQ Pork Wonton Noodles in Soup	\$18.95
叉烧云吞麵	
N20. Preserved Relish & Pork Vermicelli in Soup	\$17.95
榨菜肉丝汤米粉	
N21. Tomato Scrambled Egg Noodle in Soup	\$17.95
番茄蛋汤麵	
N22. Szechuan Beef Brisket Noodles in Soup	\$17.95
四川红烧牛腩汤麵	
N23. Szechuan Dan Dan Noodles	\$16.95
四川担担麵	
N24. Dumplings in Soup	\$15.95
水饺	

All Crispy Noodles add \$1 脆麵底加\$1

**Combo For One \$21.95**

<b>Combo A :</b>	<b>Combo B :</b>
• Chicken Chow Mein	• Chicken Chow Mein
• Vegetable Fried Rice	• Vegetable Fried Rice
• Sweet & Sour Pork.	• Ginger Beef

**Combo C :**

- Chicken Chow Mein
- Vegetable Fried Rice
- Lemon Chicken

ADD \$1.5 for Spring Roll



**Dim Sum & Congee|点心·粥**

D1. Ha Kau (Shrimp Dumpling)	\$11.95
水晶虾饺	
D2. Siu Mai (Pork & Shrimp dumpling)	\$10.95
鲜虾猪肉烧賣	
D3. Steamed Chicken Claw W/B.B.Sauce	\$10.95
豉汁蒸凤爪	
D4. Steamed Spareribs W/B.B.Sauce	\$10.95
豉汁蒸排骨	
D5. Steamed BBQ Pork Bun	\$10.95
叉烧包	
D6. Sticky Rice w/Pork & Sausage	\$10.95
荷葉糯米雞	
D7. Steamed Shang Hai Dumpling	\$10.95
上海小笼包	
D8. Steamed Egg Yolk Buns	\$9.95
蛋黃流沙包	
D9. Deep Fried Vegetable Spring Roll(3)	\$8.95
酥炸春卷	
D10. Deep Fried Meat Dumplings	\$9.95
酥炸咸水角	
D11. Deep Fried Sesame Ball	\$9.95
芝麻煎堆仔	
D12. Deep Fried OR Steamed Plain Bun	\$9.95
炸/蒸馒头	
D13. Deep Fried Chinese Donut	\$5.95
香脆油条	
D14. Fish Congee	\$15.95
鱼片粥	
D15. Chicken Congee	\$15.95
滑鸡粥	
D16. Beef Congee	\$15.95
牛肉粥	
D17. Preserved Egg & Pork Congee	\$15.95
皮蛋瘦肉粥	
D18. Seafood Congee	\$16.95
海鲜粥	
D19. Plain Congee with Dried Scallop	\$15.95
瑶柱白粥	
D20. POP (Coke/Diet Coke /Ginger Ale/Sprite/Iced Tea)	\$2.95
D21. Fresh Lemon Iced Tea/Coffee	\$3.95 (hot) \$4.95 (Cold)



**New Ginger & Soy Restaurant**

**西温小厨**



**778-279-8862 778-279-8863**  
 1487 Marine Dr West Vancouver V7T 1B8  
 Sunday - Thursday 11:00 am - 9:00 pm  
 Friday & Saturday 11:00 am - 10:00 pm



**FREE**

For cash pick up order only  
 Not valid on combos & specials

**Spring Rolls(2)** with an order of \$40 or more ,  
**Spring Rolls(4)** with an order of \$70 or more ,  
**Wonton Soup(8 pic)** with an order of \$100 or more



Please advise us of ANY dietary restrictions/allergies regardless of ingredients listed in dishes. Thank you!  
 若对某些特定物质不吃或过敏，请於点餐前告诉服务员